



**SECURITY COUNCIL**  
**OFFICIAL RECORDS**

DOCUMENTS  
INDEX UNIT NUMBER

JUN 24 1954

EIGHTH YEAR

**653**<sup>rd</sup> MEETING: 22 DECEMBER 1953  
**653**<sup>ème</sup> SEANCE: 22 DECEMBRE 1953

HUITIEME ANNEE

**CONSEIL DE SECURITE**  
**PROCES-VERBAUX OFFICIELS**

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/653) .....	1
Adoption of the agenda .....	1
The Palestine question — Complaint by Syria against Israel concerning work on the west bank of the River Jordan in the demilitarized zone (S/3108/Rev.1, S/3122, S/3151/Rev.1, S/3152) ( <i>continued</i> ) .....	1

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/653) .....	1
Adoption de l'ordre du jour .....	1
La question de Palestine — Plainte formulée par la Syrie contre Israël au sujet des travaux entrepris sur la rive occidentale du Jourdain dans la zone démilitarisée (S/3108, S/3122, S/3151/Rev.1, S/3152) [ <i>suite</i> ] .....	1

Relevant documents not reproduced in full in the texts of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

*Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

\*  
\* \*

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans le texte des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Procès-verbaux officiels*.

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

## SIX HUNDRED AND FIFTY-THIRD MEETING

Held in New York on Tuesday, 22 December 1953, at 3 p.m.

## SIX CENT CINQUANTE-TROISIEME SEANCE

Tenue à New-York, le mardi 22 décembre 1953, à 15 heures.

*President:* Mr. A. KYROU (Greece).

*Present:* The representatives of the following countries: Chile, China, Colombia, Denmark, France, Greece, Lebanon, Pakistan, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

### Provisional agenda (S/Agenda/653)

1. Adoption of the agenda.
2. The Palestine question

Complaint by Syria against Israel concerning work on the west bank of the River Jordan in the demilitarized zone.

### Adoption of the agenda

*The agenda was adopted.*

### The Palestine question

**Complaint by Syria against Israel concerning work on the west bank of the River Jordan in the demilitarized zone (S/3108/Rev.1, S/3122, S/3151/Rev.1, S/3152) (continued)**

*At the invitation of the President, Mr. Eban, representative of Israel, Mr. Zeineddine, representative of Syria, and Major General Bennike, Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization, took places at the Council table.*

1. The PRESIDENT: I have been informed that although our colleagues who were attempting to arrive at compromise amendments have made some progress, they have not reached the point of agreement. Under the circumstances, of course, there are two possibilities open to the Security Council: we can either proceed to a vote on the two draft resolutions before us [S/3151/Rev.1 and S/3152], in the order of their submission, or we can postpone our decision. If the latter course is adopted, then, in view of the impending holidays, it would be my personal suggestion that the matter should be postponed for more than just a few days. Of course, I shall entertain any suggestions that members of the Council may wish to make.

2. M. ECHEVERRI CORTES (Colombia) (*translated from Spanish*): The Colombian delegation has learned that it has not proved possible for the parties to agree. It is well known that communication with our governments is a fairly difficult matter at the present time. Telephone and telegraph lines are congested, and as a rule many officials take their holidays at

*Président:* M. A. KYROU (Grèce).

*Présents:* Les représentants des pays suivants: Chili, Chine, Colombie, Danemark, France, Grèce, Liban, Pakistan, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique.

### Ordre du jour provisoire (S/Agenda/653)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. La question de Palestine

Plainte formulée par la Syrie contre Israël au sujet des travaux entrepris sur la rive occidentale du Jourdain dans la zone démilitarisée.

### Adoption de l'ordre du jour

*L'ordre du jour est adopté.*

### La question de Palestine

**Plainte formulée par la Syrie contre Israël au sujet des travaux entrepris sur la rive occidentale du Jourdain dans la zone démilitarisée (S/3108 S/3122, S/3151/Rev.1, S/3152) [suite]**

*A la demande du Président, M. Eban, représentant d'Israël, M. Zeineddine, représentant de la Syrie, et le général Bennike, Chef d'état-major de l'Organisation des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve, prennent place à la table du Conseil.*

1. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): J'ai appris que les efforts de nos collègues qui ont essayé d'élaborer des amendements de compromis n'ont pas encore abouti, bien qu'ils aient progressé quelque peu. Dans ces conditions, le Conseil de sécurité se trouve devant l'alternative suivante: nous pouvons mettre aux voix les deux projets de résolution [S/3151/Rev.1 et S/3152] dont nous sommes saisis, dans l'ordre où ils ont été présentés, ou remettre notre décision. Dans ce dernier cas, je suggérerais personnellement d'ajourner la séance, mais pas seulement pendant quelques jours, étant donné les fêtes prochaines. J'aimerais naturellement que les membres du Conseil présentent toutes les suggestions qu'ils pourraient faire à ce sujet.

2. M. ECHEVERRI CORTES (Colombie) (*traduit de l'espagnol*): La délégation colombienne a appris qu'une entente entre les parties n'avait pu être réalisée. Comme on sait, il nous est à tous assez difficile en ce moment d'entrer en communication avec nos gouvernements. Les lignes téléphoniques et télégraphiques sont encombrées. Beaucoup de fonctionnaires profitent

this time; the same applies to representatives to the Security Council.

3. I think that to postpone the matter until 26, 27 or 28 December would complicate the issue, since many representatives wish to go away on holidays at Christmas and the New Year.

4. My delegation accordingly proposes that discussion on the matter should be postponed until, say, 11 January 1954. By that date the holidays will be over and we shall have had time to communicate with our governments and to receive full instructions. I respectfully submit this proposal to the Council so that a decision may be reached as to whether postponement of the debate until 11 January, for the reasons I have given, would be an advantage.

5. Mr. VYSHINSKY (United of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): As I have no objection to the Colombian representative's proposal, I would request that my name be removed from the list of speakers for the time being.

6. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): I think that, as things stand, we can scarcely hope to reach a solution today or even tomorrow — if a solution is to be understood as a resolution passed by the required majority of the Council — and that a few days' reflection might help to bring the various points of view closer together and calm people's minds.

7. However, the postponement suggested by the representative of Colombia is really too long. I am not wholly convinced by any of the reasons which he adduces to justify it. The Charter prescribes that the Security Council should be so constituted as to function continuously — which limits the extent to which holidays can interfere with its regular operation.

8. I think that it would be reasonable for us to decide to meet next week. In a spirit of compromise I would even agree that we should meet after 1 January, but not later than Monday, 5 January, or Tuesday, 5 January.

9. Mr. Charles MALIK (Lebanon): I think that a decision to postpone consideration of this matter should be adopted only as a last resort, when everything else has failed. I do not think that we have yet reached a stage of complete despair about reaching a speedy decision on this matter and, consequently, we ought to keep in mind what the representative of Colombia has suggested, but only as a proposal to be adopted as a last resort.

10. I would therefore suggest that we make yet another attempt today to complete our consideration of this question. The question is so important that, even if we take a brief recess for reflection, we might reach some kind of agreement today or, as a last attempt, at the latest, tomorrow. I would, therefore, suggest that before we postpone consideration of this question to a much later date, whether this month or next, it would be well first to make sure that a dead-lock has developed. I am not at all sure that this is the case.

11. Mr. LODGE: (United States of America): Speaking for the United States, I may say that we do not think that any good purpose can be served by

de cette partie de l'année pour prendre des vacances; les membres du Conseil de sécurité sont d'ailleurs dans le même cas.

3. Je pense qu'il serait difficile d'ajourner la discussion au 26, au 27 ou au 28 décembre, car beaucoup de représentants désirent partir en vacances pour les fêtes de Noël et du Nouvel An.

4. Notre délégation se permet de proposer d'ajourner la discussion au 11 janvier par exemple; d'ici là, les fêtes seront terminées et nous aurons pu entrer en rapport avec nos gouvernements et recevoir toutes les instructions nécessaires sur la question. Telle est la proposition que je me permets de soumettre au Conseil de sécurité afin qu'il décide s'il estime opportun d'ajourner la discussion au 11 janvier pour les raisons que je viens d'exposer.

5. M. VYCHINSKY (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Je voudrais vous demander de me rayer pour le moment de la liste des orateurs, car je n'ai aucune objection à formuler au sujet de la proposition du représentant de la Colombie.

6. M. HOPPENOT (France): Je crois, en effet, que, dans la situation présente, nous ne pouvons guère espérer une solution aujourd'hui ni même demain — si, par solution, on entend une résolution votée par la majorité qualifiée du Conseil — et que quelques jours de réflexion pourraient permettre aux points de vue de se rapprocher et aux esprits de s'apaiser.

7. Cela dit, il me semble que le délai proposé par le représentant de la Colombie est vraiment trop long. Aucune des raisons invoquées pour le justifier ne me convainc tout à fait. La Charte stipule que le Conseil de sécurité est organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence, ce qui limite tout de même quelque peu les conséquences que peuvent avoir les congés sur son fonctionnement régulier.

8. Je crois que si nous décidions de nous réunir la semaine prochaine, ce serait raisonnable. Dans un esprit de compromis, j'accepterais même que ce soit après le 1er janvier, mais au plus tard le lundi 4 ou le mardi 5.

9. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): A mon avis, l'ajournement du débat ne devrait être décidé qu'en dernière analyse, après avoir épuisé toutes les autres possibilités. Je ne pense pas que nous en soyons arrivés au point où il faille désespérer de parvenir rapidement à une décision; en conséquence, nous devrions tenir présente à l'esprit la suggestion du représentant de la Colombie, mais comme une proposition à n'adopter qu'en dernière extrémité.

10. Je suggère donc que nous tentions un dernier effort pour achever aujourd'hui encore l'examen de la question. Cette question est très importante et, si nous suspendions quelque temps la séance pour y réfléchir, nous pourrions parvenir à un accord aujourd'hui ou, au pis aller, demain. Je propose donc qu'avant de renvoyer l'examen de cette question à une date beaucoup plus éloignée, que ce soit ce mois-ci ou le mois prochain, mieux vaudrait s'assurer d'abord que nous nous trouvons bien dans une impasse. Je n'en suis nullement persuadé.

11. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): Je dois dire, au nom de la délégation des Etats-Unis, qu'à notre avis il n'y a aucun intérêt

continuing the consideration of this matter now and we endorse the motion of the representative of Colombia for a recess until 11 January.

12. Mr. CROSTHWAITE (United Kingdom): My delegation will of course go along with the consensus of opinion in the Council on this matter. I confess that I am unhappy about postponing our discussions for as long a period as until 11 January. If we were to do so, it seems to me that a practical problem would arise to which we ought to give some consideration. So far we have had the advantage of having Major General Bennike with us during our discussions. But he has been away from his headquarters for a prolonged period. I wonder if we have the right to ask him to stay away from his duties for a further period. Should we not consider releasing him from his attendance at our discussions?

13. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): The United Kingdom representative's argument is obviously rather serious and might strengthen my proposal that the Council should not defer consideration of this matter beyond next week.

14. I think General Bennike is confronted with a conflict of duties. On the one hand, his presence here is valuable to us; on the other hand, apart from his regular work—which is to draft the report he is to submit within three months—there is important work awaiting him in Palestine. That, it seems to me, would be a very strong reason for not waiting until 11 January 1954 to resume debate on the matter in hand, and sufficient reason to continue it next Tuesday or Wednesday, for example.

15. I must add that Mr. Malik introduced a new factor into the debate, which I should describe as hopeful, when he said that, if the meeting were suspended for half an hour or an hour, the divergent views might be brought closer and a solution reached today or tomorrow.

16. I wonder whether, before deciding definitely on the date of the next Council meeting, we might not, as Mr. Malik suggests, finish exploring any remaining possibilities of agreement at today's meeting, even if we have to suspend the meeting.

17. The PRESIDENT: Are there any other observations?

18. Mr. Charles MALIK (Lebanon): Mr. President, I do not know in what way you are going to put this matter to the vote. Are you going to put the question of postponement until 11 January to the vote, as the representative of Colombia has proposed? Perhaps in the light of what I said and what the representative of France has said, you might still be patient and charitable and allow a further period of reflection before putting the matter off for so many days and weeks. I think that is an important point.

19. The PRESIDENT: I shall try to summarize the situation with which we are faced. Personally, I am happy that no member of the Council has pressed for a vote at this time on the two draft resolutions before

à continuer de discuter maintenant de cette question; c'est pourquoi nous appuyons la proposition du représentant de la Colombie qui demande d'ajourner le débat au 11 janvier.

12. M. CROSTHWAITE (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Ma délégation se rangera évidemment, sur ce point, à l'avis de l'ensemble du Conseil, mais j'avoue envisager sans enthousiasme l'ajournement du débat à une date aussi éloignée que celle du 11 janvier. Il me semble qu'une décision de cet ordre soulèverait un problème pratique auquel nous devrions accorder quelque attention. Jusqu'à présent, nous avons bénéficié, pour nos délibérations, de la présence du général Bennike, mais il se trouve maintenant avoir quitté son quartier général depuis longtemps. Je me demande si nous avons le droit de lui demander de prolonger encore son absence du lieu où l'appellent ses fonctions. Ne devrions-nous pas envisager de l'exempter d'assister à nos délibérations?

13. M. HOPPENOT (France): La considération que vient d'invoquer le représentant du Royaume-Uni me paraît évidemment assez sérieuse et susceptible de renforcer ma proposition tendant à ce que le Conseil n'ajourne pas au-delà de la semaine prochaine l'examen de cette affaire.

14. Je crois, en effet, que le général Bennike se trouve actuellement placé devant un conflit de devoirs. D'une part, sa présence ici nous est précieuse; d'autre part, outre sa tâche régulière, à savoir la rédaction du rapport qu'il doit présenter dans trois mois, un travail important l'attend en Palestine. Il me semble que ce serait là une forte raison de ne pas attendre le 11 janvier 1954 pour reprendre la discussion du point actuel et un motif suffisant pour la poursuivre, par exemple, mardi ou mercredi prochain.

15. Je dois d'ailleurs dire que M. Malik a introduit dans la discussion un nouvel élément que je qualifierai d'espoir en indiquant que, peut-être au prix d'une suspension de séance d'une demi-heure ou d'une heure, les points de vue pourraient se rapprocher et qu'une solution pourrait intervenir aujourd'hui ou demain.

16. Je me demande en effet si, avant de prendre une décision définitive sur la date de la prochaine séance du Conseil, nous ne pourrions pas, comme M. Malik le suggère, finir d'explorer aujourd'hui même, au prix d'une suspension de séance, les possibilités d'accord qui subsistent.

17. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Quelqu'un a-t-il d'autres observations à formuler?

18. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Monsieur le Président, je voudrais savoir comment vous allez mettre cette question aux voix. Allez-vous mettre aux voix la question d'un ajournement jusqu'au 11 janvier, comme l'a proposé le représentant de la Colombie, ou, après mes observations et celles du représentant de la France, allez-vous faire encore preuve de patience et de charité et permettre que nous réfléchissions un peu plus longtemps avant d'ajourner l'examen de cette question pour tant de jours et de semaines? Je pense que c'est là un point important.

19. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je vais essayer de faire le point de la situation. En ce qui me concerne, je suis heureux de constater qu'aucun membre du Conseil n'a insisté jusqu'à présent pour que l'on

us and that all the representatives who have spoken have agreed to postpone the decision on this very important issue. Where they disagreed was on the length of the postponement. Contrary to the normal procedure on amendments, I shall not begin with the farthest removed. That would not be logical, nor even charitable, as Mr Malik pointed out. I must begin by asking the Council to take a decision concerning the earliest date that has been proposed. Mr. Malik, of course, himself proposed that we should take a recess now. I do not feel, however, that that would be helpful, and I think that the first decision which the Council has to take is that in connexion with the proposal to adjourn until tomorrow afternoon.

20. Mr. VYSHINSKY (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): I do not quite understand the purpose of postponing our meeting until tomorrow. One might conclude from what has been said that it is proposed to take some action or other before tomorrow. But just what action is it planned to take?

21. If it is a question of amendments which, incidentally, the President promised would be ready by 3 p.m. today, perhaps we might be told by whom they have been submitted. May not the Security Council at least be informed of what is afoot?

22. I did not participate in the drafting of any amendments. Perhaps those who did so would inform us of the contents of the amendments suggested. Or is it proposed to do that tomorrow?

23. In any event, to convene a meeting merely to close it after a few minutes and disperse is to be too lavish with our time. I appreciate the full importance of the question and will not refuse to support any proposal which will make for progress. But I should first like to know the reasons for the proposal to defer today's meeting until tomorrow. What is in store for us tomorrow? What are the prospects? Are there any new proposals in addition to the two draft resolutions before us?

24. As I have already pointed out on several occasions, one of those draft resolutions, that of the three Powers, has no bearing on the question at issue and should not therefore be put to the vote at all.

25. If possible, therefore, I would like an explanation of what we can expect tomorrow, if we adjourn until then.

26. Perhaps we might suspend today's meeting for half an hour or an hour and reach some decision today. I know that all representatives do not live in New York and to waste three hours or so coming here merely to find that the party has been called off and go home half an hour later would be utterly ridiculous.

27. I should therefore be glad if the situation could be clarified to some extent and, before we take a vote, I should like to find out what we can expect tomorrow and what we shall have before us then. I shall then have the facts on which to base a decision on the question which the President has put to the Council.

28. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): In connexion with what Mr. Malik and Mr.

mette aux voix les deux projets de résolution dont nous sommes saisis; tous les représentants qui ont pris la parole acceptent de remettre à plus tard la décision relative à cette question très importante. Le seul point de désaccord est la durée de l'ajournement. Contrairement à la procédure normale touchant les amendements, je ne mettrai pas aux voix tout d'abord l'amendement qui s'écarte le plus du texte original. Ce ne serait ni logique, ni même charitable, comme M. Malik l'a fait observer. Je dois commencer par demander au Conseil de prendre une décision sur la date la plus proche qui ait été proposée. M. Malik, comme nous savons, a proposé de suspendre la séance, mais je ne pense pas que ce serait là une décision judicieuse. A mon avis, le Conseil devrait d'abord se prononcer sur la proposition d'ajourner la séance jusqu'à demain après-midi.

20. M. VYCHINSKY (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Je ne comprends pas très bien pourquoi il nous faudrait ajourner la séance à demain. Il ressort de ce qui vient d'être dit qu'on a l'intention de prendre des mesures d'ici demain. Mais de quelles mesures s'agit-il exactement?

21. S'il s'agit des amendements qui, comme le Président l'avait promis, devaient être prêts aujourd'hui à 15 heures, je voudrais savoir quels en sont les auteurs. Le Conseil de sécurité ne pourrait-il pas savoir de quoi il s'agit?

22. Je n'ai pas pris part à la rédaction d'amendements. Ceux qui y ont pris part pourraient en indiquer peut-être la teneur. Ou bien entendent-ils le faire demain?

23. De toute façon, nous réunir pour lever la séance et nous séparer au bout de quelques minutes serait gaspiller notre temps. Je reconnais que la question est très importante et j'appuierai certainement toute proposition qui serait de nature à faciliter nos travaux. Mais je voudrais savoir tout d'abord pourquoi on veut ajourner la séance à demain. Que ferons-nous demain? Que va-t-il se passer? Y a-t-il des propositions nouvelles qui viendraient s'ajouter à celles dont nous sommes saisis, c'est-à-dire aux deux projets de résolution que nous examinons?

24. Comme je l'ai déjà dit à maintes reprises, l'un de ces deux projets de résolution, celui qui émane des trois Puissances, n'a rien à voir avec la question examinée. Il n'y a donc même pas lieu de le mettre aux voix.

25. En conséquence, je vous demanderais de m'expliquer, si possible, ce que nous ferons demain si nous nous séparons aujourd'hui.

26. Ne pourrions-nous pas suspendre la présente séance pour une demi-heure ou une heure et prendre une décision dès maintenant? Je sais que certains représentants n'habitent pas New-York. Il serait déraisonnable de leur faire faire un voyage de trois heures puis les laisser rentrer bredouilles au bout d'une demi-heure.

27. Je vous demande donc, avant le vote, de préciser ce que nous ferons demain. Ce n'est qu'ainsi que je pourrai me prononcer en connaissance de cause sur la question que le Président vient de soumettre au Conseil de sécurité.

28. M. HOPPENOT (France): Me référant à ce que viennent de dire M. Malik et M. Vychinsky, je

Vyshinsky have just said, I formally move, under rule 33, paragraph 1, of the rules of procedure, that the meeting should be suspended until 4.30 p.m.

29. The PRESIDENT: Since there is no objection to that proposal, I shall not need to put it to the vote.

*The meeting was suspended at 3.50 p.m. and was resumed at 5 p.m.*

30. The PRESIDENT: The recess, as the Council will remember, had been scheduled to last until 4.30, but, at the request of some delegations I, prolonged it until 5 o'clock. I have been a representative on the Council for two years now, and I have gone through the records of the previous years, and I must say that what happened this afternoon is really without precedent. I hope that at least it has been successful. I should now like to inquire of the representative of Lebanon, who originally proposed a recess, whether that recess has been successful.

31. Mr. Charles MALIK (Lebanon): I think that the recess which the President was kind enough to grant and which the Council was kind enough to grant itself, with a view to coming to some kind of agreement about this matter, has been eminently successful, but I do not think that as yet we have finally worked out our ideas to the very last comma and semi-colon and full stop. If I can explore what is happening in my mind and in the minds of many people with whom I talked, I think I am right in saying that we are practically at the final stage of the matter. Therefore, Mr. President, while I can report to you and to the Council that every single moment which you were kind enough to grant yourselves and us during this recess was utilized, and utilized to the full and profitably, I am not yet in a position to report complete and final agreement on a text, although I see it just round the corner. I am very sincere in saying that and I think that, if you were to ask the people with whom we consulted, they would probably agree with me.

32. That being the case, it just happens that we need a little more time to think about this thing. Therefore, if it is agreeable to the Council, we can meet again tomorrow morning in the hope that, between now and then, we shall have come either to a final agreement, which I think is round the corner, or to a certainty that we cannot agree at this stage — and then you can put it off until any time you like.

33. That seems to me to be a precise and accurate appraisal of the present situation: we are about to come to an agreement, but we have not yet quite done so.

34. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): What the representative of Lebanon just said is too encouraging for the Council to take the responsibility of postponing for two to three weeks the conclusion of an agreement which I believe, as he does, is actually in the offing. If it is not feasible to suspend the meeting again for half an hour — after all, it is only five o'clock — I would support Mr. Malik's suggestion that we should meet tomorrow morning.

35. Mr. CROSTHWAITE (United Kingdom): I am aware that what I am proposing may be incon-

propose formellement, en vertu de l'article 33, paragraphe 1, du règlement intérieur, que la séance soit suspendue jusqu'à 16 h. 30.

29. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Puisque personne ne s'oppose à cette proposition, je n'ai pas besoin de la mettre aux voix.

*La séance est suspendue à 15 h. 50; elle est reprise à 17 heures.*

30. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): La séance devait être suspendue jusqu'à 16 h. 30, mais à la demande de quelques délégations j'ai prolongé la suspension jusqu'à 17 heures. Voilà deux ans que je suis représentant au Conseil de sécurité; j'ai consulté les archives des années précédentes et je dois dire que ce qui s'est passé cet après-midi est vraiment sans précédent. J'espère que les résultats des consultations ont été satisfaisants et je demanderai au représentant du Liban, qui a proposé l'ajournement, de nous dire si la suspension de séance a eu d'heureux résultats.

31. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Je pense, Monsieur le Président, que cette suspension de séance que vous avez bien voulu nous accorder, et que le Conseil a bien voulu s'octroyer afin d'aboutir à un accord sur cette question, a donné des résultats très satisfaisants, mais je ne crois pas que nous soyons parvenus à mettre par écrit notre pensée jusqu'à la dernière virgule, au dernier point-virgule et au dernier point. Si j'en juge par mes impressions et par celles des nombreux représentants avec lesquels je me suis entretenu, je crois pouvoir dire que nous sommes pratiquement au stade de la mise au point finale. Toutefois, si je puis affirmer que tous les instants que vous avez eu l'amabilité de nous accorder en prononçant la suspension de la séance ont été utilisés au maximum et avec profit, je ne suis pas encore en mesure de vous annoncer un accord complet sur un texte final, encore que nous soyons bien prêts d'y parvenir. C'est en toute sincérité que je puis dire que presque tous les membres avec lesquels nous nous sommes entretenus sont de cet avis et je pense que si vous le leur demandez ils vous feront la même réponse.

32. Ceci étant, nous sommes obligés de consacrer un peu plus de temps à l'examen de la question. Par conséquent, si le Conseil le veut bien, nous pourrions nous réunir demain matin avec l'espoir que dans l'interval nous serons parvenus à un accord final, que j'entrevois déjà, ou, faute d'accord, à la certitude que nous ne pouvons concilier nos vues et, dans ce cas, vous pourrez, Monsieur le Président, renvoyer la séance à la date qu'il vous plaira.

33. Il me semble avoir décrit avec précision et exactitude la situation: nous sommes sur le point de parvenir à un accord, mais nous ne l'avons pas encore tout à fait atteint.

34. M. HOPPENOT (France): Les paroles que vient de prononcer le représentant du Liban sont trop encourageantes pour que le Conseil puisse prendre la responsabilité d'ajourner de quinze jours ou de trois semaines la conclusion d'un accord qui, je le crois comme lui, est vraiment tout proche de nous. S'il ne paraissait pas possible de prévoir une autre suspension d'une demi-heure — après tout il n'est que 17 heures — je me rallierais à la proposition de M. Malik à l'effet que nous nous réunissions demain matin.

35. M. CROSTHWAITE (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Ce que je vais proposer ne conviendra

venient to the other members of the Council, but I would support the suggestion that we should be given another half-hour now to *by* and finish these usefull talks.

36. The PRESIDENT: Is there any opposition to a further recess until twenty minutes before six?

37. Mr. TSIANG (China): Although we have had this report that success is just round the corner, and that there remains only to put in a few periods and commas, I am afraid, that this may require more than half an hour, and then there would be the duplication of the documents so that we would have something concrete and definite before us. Personally, I think the wiser course would be for the Council to adjourn now and to meet again tomorrow morning.

38. The PRESIDENT: What the representative of China has said is correct, but, on the other hand, we must envisage the case of members of the Security Council who live outside New York and who would have to travel for one or two hours to attend the meeting of the Security Council tomorrow morning. I understand that the amendments to be submitted are very short, so that their eventual preparation and circulation as documents would not take more than ten minutes. Therefore, if there is no objection to a recess for half an hour, the Council will now recess.

*It was so decided.*

*The meeting was suspended at 5.10 p.m. and resumed at 5.40 p.m.*

39. The PRESIDENT: The Council will resume for the third time this afternoon the debate on the item before it. May I inquire of the representative of Lebanon what have been the results of this second recess?

40. Mr. Charles MALIK (Lebanon): I think that, as the result of the further consultations, this matter has narrowed down to a very definite point. All of us know exactly what are the issues involved and there is no longer any obscurity whatsoever in the mind of any person who has taken part in these formal consultations. It remains a fact, however, that some of us here are not in a position to give final agreement to certain ideas which we all now fully comprehend but which must be referred to our governments for further instructions.

41. I think that the enormous value of the discussions this afternoon has been that they have made it possible for us to know precisely what is at stake — the various alternatives which are possible and those which are not — and in enabling some of us to put the matter to our governments to that they may take responsibility for the final decision.

42. I would therefore report to the Council that the successive recesses which it has accorded us have been very fruitful in this respect, but that some representatives, because they are not fully in possession of authority to proceed with certain ideas, require further time to think about those ideas and to consult with their governments.

43. This being the case, I think we have reached a point where we might postpone consideration of this matter for a few days, but I do not consider it necessary

peut-être pas, je m'en rends compte, aux autres membres du Conseil, mais j'appuie la suggestion selon laquelle on nous laisserait une nouvelle demi-heure pour tenter de mener à bien ces consultations utiles.

36. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Y a-t-il un inconvénient à ce que la séance soit de nouveau suspendue pour une demi-heure, jusqu'à 17 h. 40?

37. M. TSIANG (Chine) (*traduit de l'anglais*): On nous a dit que les auteurs des amendements sont prêts d'aboutir et qu'il ne reste qu'à mettre que ces points et quelques virgules; je crains toutefois que cela ne demande plus d'une demi-heure; d'ailleurs il faudra encore reproduire les documents pour que nous soyons saisis d'un texte précis et définitif. A mon avis, il serait plus sage de lever maintenant la séance du Conseil et de nous réunir de nouveau demain matin.

38. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Ce que le représentant de la Chine vient de dire est exact, mais, d'un autre côté, nous devons tenir compte de la situation des membres du Conseil de sécurité qui habitent en dehors de New-York et qui auraient une ou deux heures de trajet à faire pour assister à la séance du Conseil demain matin. Je crois savoir que les amendements qui vont être proposés sont très courts, de sorte que la mise au point définitive et la distribution de documents ne demanderaient pas plus de dix minutes. En conséquence, si personne n'y voit d'inconvénient, je vais suspendre la séance pour une demi-heure.

*Il en est ainsi décidé.*

*La séance est suspendue à 17 h. 10; elle est reprise à 17 h. 40.*

39. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Pour la troisième fois cet après-midi, j'invite le Conseil à reprendre l'examen de la question dont il est saisi. Puis-je demander au représentant du Liban quels sont les résultats obtenus pendant la deuxième suspension de séance?

40. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Grâce aux nouvelles consultations, tout le problème se réduit à une question très claire. Nous en avons tous maintenant une idée exacte et tous ceux qui ont pris part à ces échanges de vues officieux comprennent bien la situation. Il n'en reste pas moins que certains d'entre nous ne peuvent pas donner encore, de manière définitive, leur accord sur certaines idées que nous comprenons pleinement, mais au sujet desquelles nous sommes obligés de demander des instructions supplémentaires à nos gouvernements respectifs.

41. Je crois que la discussion de cet après-midi a été extrêmement utile, car il nous a permis de nous faire une idée précise du problème, c'est-à-dire de comprendre quelles sont les solutions possibles et les solutions impossibles; il permettra à certains d'entre nous de consulter leurs gouvernements pour qu'ils assument la responsabilité de la décision finale.

42. Je puis donc dire au Conseil que les suspensions de séance qu'il nous a accordées ont été très utiles à cet égard, mais que certains représentants, ne disposant pas des pouvoirs nécessaires pour se prononcer sur certaines propositions, désirent avoir le temps de réfléchir et de consulter leurs gouvernements.

43. Puisqu'il en est ainsi, il me semble que nous pourrions remettre pendant quelques jours l'examen de la question dont nous sommes saisis; mais je ne crois

to postpone it until some time in January. I think that the representative of France did suggest in one of his statements that we might consider the possibility of a compromise — namely, that we should meet some time next week, when all of us will have received very firm instructions about what to do and what not to do, since we now know exactly which things are possible and which are not.

44. Therefore, with the assurance that we shall all have received final instructions from our governments by then, it seems to me that, if it is agreeable to the Council as a whole, it would be well to meet again on Monday next, 28 December, to give this matter final consideration. We should all be in a position then either to reach agreement on the problem or else to take whatever other measures seem to be called for in the circumstances. Thus, I feel that it would be advisable if we were to postpone the consideration of this item until Monday next.

45. The PRESIDENT: The representative of Israel has asked for permission to speak and, out of elementary fairness, I shall call upon him on the clear understanding that he does not intend to touch upon this purely procedural point with which the Council is now faced.

46. Mr. EBAN (Israel): I fully understand that limitation. Therefore, if members of the Council wish to discuss this procedural question I should be glad to delay my observations for the time being. I should, however, like to have some opportunity to say a few words before this meeting adjourns.

47. The PRESIDENT: If there is no objection I shall ask the representative of Israel to proceed.

48. Mr. BOKHARI (Pakistan): I should be very glad for the representative of Israel to have a full opportunity to say what he wishes to say, but I should have thought, Mr. President, that first you would have liked the Council to come to some decision with regard to the procedural situation.

49. The PRESIDENT: On the other hand, if we decided to adjourn we should have to do so at once without giving the representative of Israel that opportunity. That is why I thought that, out of elementary fairness, it would be better to permit him to speak now.

50. Mr. BOKHARI (Pakistan): I fully understand that, Mr. President. My idea was that he should have an opportunity under any circumstances, and I thought that we should perhaps decide until when we were adjourning and that, the Council having decided upon a date, you would then, naturally, like to give the representative of Israel an opportunity to state his point of view before the actual adjournment.

51. The PRESIDENT: If that is understood we shall proceed on those lines.

52. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): Mr. Malik has summed up our present situation excellently. Personally, I agree with his conclusions. So far as I understand the situation, the delegations mainly concerned appear to have reached agreement on texts; and some of them — and perhaps

pas que nous devons suspendre nos travaux jusqu'au mois de janvier. Dans une de ses interventions, le représentant de la France nous a proposé, me semble-t-il, d'envisager une solution de compromis. Selon lui, nous pourrions nous réunir la semaine prochaine, lorsque tous les représentants auront reçu de leurs gouvernements des instructions fermes au sujet de ce qu'ils doivent faire ou ne pas faire, car désormais nous savons tous exactement ce qui est possible et ce qui ne l'est pas.

44. C'est pourquoi, puisque nous sommes assurés d'avoir des instructions définitives de nos gouvernements à cette date, il me semble que nous pourrions, si le Conseil le veut bien, nous réunir de nouveau le lundi 28 décembre pour achever l'examen de cette question. Nous devrions tous être en mesure, à ce moment, d'aboutir à un accord ou, à défaut, de prendre toutes autres mesures appropriées. Je pense donc qu'il y aurait lieu de remettre l'examen de la question à lundi prochain.

45. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Le représentant d'Israël a demandé la parole. Par souci d'équité, je vais accéder à sa demande, étant entendu qu'il ne parlera pas de la question de simple procédure dont le Conseil s'occupe en ce moment.

46. M. EBAN (Israël) (*traduit de l'anglais*): Je comprends fort bien cette restriction. Si les membres du Conseil veulent discuter ce point de procédure, je serais heureux de renvoyer mes observations à plus tard. J'aimerais cependant dire quelques mots avant l'ajournement de la séance.

47. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Si personne ne s'y oppose, je vais demander au représentant d'Israël de présenter ses observations.

48. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Le représentant d'Israël devrait, certes, pouvoir s'exprimer librement, mais il conviendrait peut-être, Monsieur le Président, que le Conseil se prononce d'abord sur le point de procédure.

49. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Oui, mais si nous décidions d'ajourner la séance, il faudrait le faire immédiatement, et le représentant d'Israël n'aurait pas la possibilité de prendre la parole. C'est pourquoi j'ai pensé qu'en toute équité, il serait préférable de lui donner la parole maintenant.

50. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Je comprends bien. Il est entendu que le représentant d'Israël doit avoir la possibilité de s'exprimer, mais nous pourrions peut-être décider d'abord de la date à laquelle le débat sera renvoyé; une fois que le Conseil aura pris cette décision, vous pourrez donner la parole au représentant d'Israël avant de lever la séance.

51. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Si tel est le sentiment du Conseil, nous suivrons cette procédure.

52. M. HOPPENOT (France): M. Malik a résumé d'une manière excellente la situation telle qu'elle se présente maintenant à nous. Personnellement, je suis d'accord sur les conclusions qu'il en a tirées. Pour autant que je comprenne cette situation, il semble qu'au niveau des délégations principalement intéressées,

some other delegations — wish to consult their governments in order to be able to vote on those texts. This is a perfectly legitimate wish.

53. This being so, to give these delegations eight day's time and suspend the Council's work for the Christmas holidays will be a convenience both to them and to all of us.

54. I support Mr. Malik's proposal that the debate should be suspended and resumed next Monday afternoon.

55. Mr. ECHEVERRI CORTES (Colombia) (*translated from Spanish*): Once again I insist — and I wish to submit a formal motion to this effect — that we should meet again on 11 January. It seems to me that we have been very tolerant in suspending this afternoon's meeting twice to see whether the parties could come to an agreement. They have not come to an agreement.

56. As I have already said, particularly in South America there are holidays during which most government officials are celebrating and it is very complicated and difficult to get in touch with them. It is practically impossible for my delegation to get in touch with its Government during the Christmas holidays. I therefore believe that it would be best to postpone our debate until 11 January at 11 a.m. I think that would be only fair not only from our own point of view, because it is so difficult for us to get in touch with our governments, but also from that of the members of the Secretariat. I am certainly not the only one who has heard in the last few days that the staff of the Secretariat as a whole is counting on some leisure time at Christmas and the New Year. I think that by acting as I have proposed we should be doing the right thing not only by ourselves and our governments but also by the members of the Secretariat.

57. Accordingly, I formally move and urge that we postpone our next meeting until Monday, 11 January, at 11 a.m.

58. Mr. CROSTHWAITE (United Kingdom): I understand only too well the preoccupations expressed to us by the Colombian representative, in which we all share to a greater or lesser extent, about the inconvenience of meeting during these next few weeks, but my delegation is prepared to go along with the suggestion made by Mr. Malik and Mr. Hoppenot. I should, however, strongly recommend that if this line were followed there should be a slight modification in it, namely that the next meeting, if there is to be a meeting after Christmas, should be held not on Monday but on Tuesday. It seems to me that there will have to be a certain amount of contact between members of the Council before the Council meets, and it will be difficult to keep in touch during those holidays. It seems to me that it would be more businesslike to agree to a meeting on the Tuesday rather than the Monday after Christmas, if we meet at all that week.

59. Mr. LODGE (United States of America): I should like to support the motion made by the repre-

un accord soit intervenu sur des textes et que, parmi ces délégations, et peut-être parmi d'autres délégations aussi, certaines désirent, avant d'être à même de voter sur ces textes, en référer à leurs gouvernements; ce vœu est parfaitement légitime.

53. Dans ces conditions, si nous donnons à ces délégations un délai de huit jours, nous tiendrons compte à la fois de leurs convenances et de nos convenances à tous en interrompant les travaux du Conseil durant les fêtes de Noël.

54. J'appuie la proposition de M. Malik d'ajourner ce débat et de le reprendre lundi prochain dans l'après-midi.

55. M. ECHEVERRI CORTES (Colombie) (*traduit de l'espagnol*): J'insiste de nouveau — et je désire présenter une proposition formelle en ce sens — pour que nous nous réunissions le 11 janvier. Nous avons été, me semble-t-il, très accommodants en acceptant de suspendre la séance deux fois, cet après-midi, pour voir si les parties pouvaient se mettre d'accord. Elles ne se sont pas mises d'accord.

56. Comme je l'ai déjà dit, il y a, en Amérique du Sud surtout, des fêtes à l'occasion desquelles la majorité des fonctionnaires prennent congé et il est très difficile de les joindre. Il serait presque impossible à ma délégation de se mettre en rapport avec son gouvernement pendant les vacances de Noël. C'est pourquoi je crois qu'il vaut mieux que nous décidions de nous ajourner au 11 janvier à 11 heures. Ce ne serait là que justice, non seulement pour nous-mêmes, étant donné les difficultés que nous aurons à nous maintenir en rapport avec nos gouvernements, mais aussi pour les fonctionnaires du Secrétariat. Je ne suis certainement pas le seul à avoir, ces jours-ci, entendu dire que le personnel du Secrétariat, dans son ensemble, compte sur les loisirs que lui donneraient les fêtes de Noël et du Nouvel An. Nous ferions bien, je crois, de faire comme j'ai dit, par égard non seulement pour nous-mêmes et nos gouvernements, mais aussi pour les fonctionnaires du Secrétariat.

57. Aussi, je propose formellement et avec insistance que le Conseil s'ajourne au 11 janvier à 11 heures.

58. M. CROSTHWAITE (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Je ne comprends que trop les raisons que le représentant de la Colombie a avancées en ce qui concerne les inconvénients qu'il y aurait à nous réunir au cours des semaines qui vont venir; ces raisons sont aussi, plus ou moins, celles des autres délégations. Mais ma délégation est disposée à accepter la proposition de M. Malik et de M. Hoppenot. Je voudrais toutefois recommander instamment que, si nous acceptons cette proposition, nous la modifions légèrement et que la prochaine séance, s'il doit y en avoir une après Noël, n'ait pas lieu lundi, mais mardi. Je crois que les membres du Conseil devront procéder à un certain nombre de consultations avant que le Conseil ne se réunisse et il leur sera difficile de se mettre en rapport les uns avec les autres au cours des fêtes de Noël. Il me paraît donc préférable, pour la bonne marche de nos travaux, que nous décidions de nous réunir le mardi au lieu du lundi après Noël, si tant est que nous devions vraiment nous réunir au cours de cette semaine.

59. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) (*traduit de l'anglais*): J'appuierai la proposition du représentant

sentative of Colombia, which I understand is a formal motion. I think he has shown the courtesy and the comprehension which we have all come to expect from him here.

60. Christmas week, the week between Christmas and New Year, has great significance for many people. It is a time when people like to spend a little time with their families; it is a time of festivity, a time of dedication. I think that the people who work for us here, the interpreters, the secretaries, the verbatim reporters and the advisers, naturally look forward to that period. I also think that the members of the Press would not object to a slight slackening of activity so that they can spend some time with their families. I even think that some of the representatives might enjoy being with their families during the week between Christmas and New Year.

61. I have a keen appreciation of the importance of what the representative of Colombia said as regards the situation in South American countries where there are a great many feast days during that period, which makes it difficult to get in touch with people. Therefore, for all those reasons, I think we should be very well advised to put this matter off until 11 January.

62. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): I readily accept the United Kingdom representative's suggestion for a slight amendment to the original proposals made by Mr. Malik and myself, which I regarded as formal proposals. I agree entirely that the Council's next meeting should be held on Tuesday, 29 December, instead of Monday, 28 December.

63. I regret to say that the Colombian representative's arguments, which the United States representative has supported, have not fully convinced me of the need to delay discussion of this matter until 11 January. I can assure the members of the Secretariat that I fully appreciate their fatigue and the difficulties they have to undergo. Having said that, however, I am sure that it will not impose too great a strain on their devotion to duty if we ask them to come to work when the Christmas holidays are already a thing of the past, in other words to give us their valuable support for a few more hours on Tuesday next.

64. Mr. Charles MALIK (Lebanon): I agree with the amendment proposed by the United Kingdom representative — namely, that the Security Council's next meeting on this question should take place on Tuesday, 29 December. I very much hope that representatives who do not share our opinion will reconsider and help the Council to meet again next week and to dispose of this item.

65. The PRESIDENT: The situation with which I am now faced is quite different from the one with which I was faced before the Council's second recess. Before that recess, there were only various suggestions before us. That is why I then declared that, if we were going to vote on those suggestions, we should do so on a logical basis. Now, however, as I have said, the situation has changed. There are two formal proposals before the Council: one, submitted by the representative of Lebanon and supported by the representatives of the United Kingdom and France, that the Security Council should postpone its discussion

de la Colombie qui, si je comprends bien, est une proposition formelle. Le représentant de la Colombie a, une fois de plus, fait preuve de la courtoisie et de la compréhension qu'il nous a accoutumés à attendre de lui.

60. La semaine qui s'écoule entre Noël et le Nouvel An est d'une importance particulière pour nombre de personnes. C'est une période pendant laquelle on aime passer quelques jours dans sa famille, une période de fête et de recueillement. Je pense que ceux qui travaillent pour nous ici, interprètes, secrétaires, sténographes et conseillers, comptent naturellement en profiter. Je pense aussi que les correspondants de presse ne verraient aucun inconvénient à un léger ralentissement d'activité qui leur permettrait de consacrer un peu de temps à leurs familles. Je crois même que certains représentants se réjouiraient de passer dans leur famille la semaine entre Noël et le Nouvel An.

61. D'autre part, je reconnais toute l'importance de ce que le représentant de la Colombie a dit au sujet des pays d'Amérique du Sud, où la période de Noël est marquée par un grand nombre de jours fériés et où il est difficile, pendant cette période, de prendre contact avec qui que ce soit. Pour toutes ces raisons, je pense que nous serions bien inspirés de renvoyer le débat au 11 janvier.

62. M. HOPPENOT (France): J'approuve la légère modification suggérée par le représentant du Royaume-Uni aux propositions initiales que M. Malik et moi-même avons présentées, et que je considérais comme ayant un caractère de propositions formelles. Je suis entièrement d'accord pour que la date fixée pour la prochaine réunion du Conseil soit le mardi 29 décembre et non le lundi 28.

63. Je regrette que les arguments du représentant de la Colombie, appuyé par le représentant des États-Unis, ne m'aient pas convaincu de la nécessité de repousser jusqu'au 11 janvier l'étude de cette question. Je puis assurer les membres du Secrétariat que je tiens pleinement compte de leur fatigue et des difficultés qu'ils éprouvent. Ceci dit, je suis certain, cependant, que ce n'est point trop exiger de leur dévouement que de leur demander de venir travailler à une période où les fêtes de Noël sont déjà une chose du passé et de nous apporter mardi prochain leur précieux concours pour quelques heures encore.

64. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): J'approuve l'amendement du représentant du Royaume-Uni, selon lequel la prochaine séance que le Conseil de sécurité consacrerait à cette question devrait avoir lieu le mardi 29 décembre. J'espère vivement que les représentants qui ne sont pas de notre avis reviendront sur leur attitude et accepteront que le Conseil se réunisse de nouveau la semaine prochaine pour achever l'examen de cette question.

65. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): La situation est maintenant tout à fait différente de ce qu'elle était avant la deuxième suspension de la séance. Nous n'étions alors saisis que de diverses suggestions. C'est pourquoi j'ai déclaré, à ce moment-là, que si nous nous prononcions sur ces propositions, nous devrions le faire d'une manière logique. Cependant, comme je l'ai dit, la situation a changé. Nous sommes saisis de deux propositions. La première, présentée par le représentant du Liban et appuyée par les représentants du Royaume-Uni et de la France, demande au Conseil de remettre l'examen de la question et la décision au

and decision on this item until 29 December; and the other, submitted by the representative of Colombia and supported by the representative of the United States of America, that the Security Council should reconvene to consider this item on 11 January 1954 at 11 a.m.

66. In these circumstances, I am bound under rule 32 of our rules of procedure to follow the normal procedure in putting those proposals to the vote; that is, I shall ask the Council to vote first on the proposal which is farthest removed: the one submitted by the representative of Colombia.

67. I call on the representative of France on a point of order.

68. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): I regret that I cannot completely agree with the President's interpretation of the rules of procedure.

69. As the President said, rule 32, according to which "principal motions and draft resolutions shall have precedence in the order of their submission", is applicable. Now Mr. Malik and I myself submitted our proposal before our Colombian colleague submitted his.

70. I think that the rule of which the President was in fact thinking is rule 36, which deals with amendments. But there can be no amendment to a non-existent draft resolution. There are two separate proposals which, as I see it, must be put to the vote in the order of their submission.

71. The PRESIDENT: Before calling on the next speaker, I should like to reply to the point of order raised by the representative of France.

72. I would remind the representative of France that the representative of Colombia had formally moved his proposal before the Council recessed. At that time, the representative of France had made a suggestion that the Security Council should meet either during the week after Christmas — on 28 or 29 December — or on 4 or 5 January 1954, the exact date to be determined later.

73. I call on the representative of Colombia on a point of order.

74. Mr. ECHEVERRI CORTES (Colombia) (*translated from Spanish*): I fully agree with your interpretation of my motion. Even at the outset, I made that motion formally. When I saw a possibility of reaching agreement by suspending the meeting, I did not want to reintroduce it because I believed that there was no point in trying to interrupt an agreement. I am now repeating my motion, which is a formal one, as you have properly interpreted it, for the Council to meet again on 11 January at 11 a.m.

75. Mr. HOPPENOT (France) (*translated from French*): If the President and the representative of Colombia consider that the Colombian proposal has precedence over mine, I shall not press the point. I agree that it should be put to the vote first.

76. The PRESIDENT: We shall vote now on the Colombian proposal to have this discussion postponed until Monday, 11 January, at 11 a.m.

29 décembre. La seconde, présentée par le représentant de la Colombie et appuyée par le représentant des Etats-Unis, demande au Conseil de reprendre l'examen de cette question le 11 janvier 1954, à 11 heures.

66. Dans ces conditions, je dois, en vertu de l'article 32 du règlement intérieur, me conformer à la procédure normale et mettre d'abord aux voix la proposition qui s'écarte le plus du texte original, à savoir celle du représentant de la Colombie.

67. Je donne la parole au représentant de la France pour une motion d'ordre.

68. M. HOPPENOT (France): J'ai le regret, Monsieur le Président, de n'être pas entièrement d'accord avec vous sur l'interprétation que vous donnez au règlement.

69. Ainsi que vous l'avez indiqué, c'est l'article 32 qui s'applique en l'occurrence, article selon lequel "les propositions principales et les projets de résolution ont priorité dans l'ordre où ils sont présentés". Or M. Malik et moi-même avons présenté notre proposition avant que notre collègue de la Colombie ne présente la sienne.

70. Je crois, Monsieur le Président, que vous pensez, en réalité, à l'article 36, qui concerne les amendements. Mais il n'y a pas d'amendement à un projet de résolution qui n'existe pas. Il y a deux propositions distinctes qui, à mon sens, doivent être mises aux voix dans l'ordre où elles ont été présentées.

71. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Avant de donner la parole au prochain orateur, je voudrais répondre au représentant de la France.

72. Je rappellerai au représentant de la France que le représentant de la Colombie avait déposé sa proposition avant la suspension de la séance. Le représentant de la France avait alors suggéré que le Conseil se réunisse soit au cours de la semaine suivant la Noël — c'est-à-dire le 28 ou le 29 décembre — soit le 4 ou le 5 janvier 1954, la date exacte devant être fixée ultérieurement.

73. Je donne la parole au représentant de la Colombie pour une motion d'ordre.

74. M. ECHEVERRI CORTES (Colombie) (*traduit de l'espagnol*): J'approuve de tout cœur l'interprétation que le Président a donnée de ma proposition. Je l'ai présentée dès le début comme une proposition formelle. Lorsque j'ai entrevu la possibilité d'un arrangement au cours de la suspension de séance, je ne suis pas intervenu de nouveau, parce que j'ai voulu me garder de compromettre la conclusion de cet arrangement. Je reprends donc ma proposition formelle et demande que le Conseil se réunisse le 11 janvier à 11 heures.

75. M. HOPPENOT (France): Si le Président et le représentant de la Colombie estiment que la proposition de la Colombie a priorité sur la mienne, je n'insiste pas. Je suis d'accord pour qu'elle soit mise aux voix en premier lieu.

76. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je mets aux voix la proposition de la Colombie tendant à ajourner la discussion jusqu'au lundi 11 janvier, à 11 heures.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Vote pour: Colombie, Etats-Unis d'Amérique.*

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour: Colombia, United States of America.*

*Against:* China, Lebanon.

*Abstaining:* Chile, Denmark, France, Greece, Pakistan, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

*The proposal was not adopted, 2 vote being cast in favour and 2 against, with 7 abstentions.*

77. The PRESIDENT: The proposal is not adopted.

78. I shall now put to the vote the proposal of the representative of Lebanon, which has been supported by the representatives of France and the United Kingdom, that the Security Council resume its discussion of this subject on Tuesday, 29 December. I understand that the Council would meet at 3 p.m. on that day.

*A vote was taken by show of hands.*

*In favour:* China, Denmark, France, Lebanon, Pakistan, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

*Against:* None.

*Abstaining:* Chile, Colombia, Greece, United States of America.

*The proposal was adopted by 7 to none, with 4 abstentions.*

79. The PRESIDENT: The proposal is adopted.

80. Are the members of the Council ready now to listen to the representative of Israel?

81. Mr. CROSTHWAITE (United Kingdom): I should like first to hear the views of other representatives about the necessity of keeping General Bennike with us until after Christmas.

82. The PRESIDENT: I was going to return to that item raised by the representative of the United Kingdom, to which we are obliged to give our fullest attention. My personal suggestion to the Security Council would be that General Bennike be released from the duty of remaining here. He is obliged to go back to his headquarters and, as all the members of the Council will remember, he is obliged to submit to the Council in less than two month's time a report on an extremely serious question, the frontier incidents between Israel and Jordan. My suggestion would therefore be that we release the General from his duty of remaining in New York, and eventually, if the Security Council comes to a decision on this subject, ask him to come back again. Is there any objection to that?

83. Mr. BOKHARI (Pakistan): I presume that the President has expressed his opinion as the representative of Greece, in which case his views are entitled to the highest respect. However, there are some representatives round this table who have considered General Bennike's presence to be of great value and who think it will continue to be of great value to us during our discussions.

84. It will be realized that at this stage most of the members of the Council do not even know what proposals we are likely to be confronted with when we meet again, and we do not know whether, when those proposals do come before us, at least some of us might not like to consult General Bennike himself here in this Council.

*Votent contre:* Chine, Liban.

*S'abstiennent:* Chili, Danemark, France, Grèce, Pakistan, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

*Il y a 2 voix pour, 2 voix contre et 7 abstentions. La proposition n'est pas adoptée.*

77. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): La proposition n'est pas adoptée.

78. Je vais maintenant mettre aux voix la proposition du représentant du Liban, appuyée par la France et le Royaume-Uni, en vue d'une reprise de l'examen de la question le mardi 29 décembre. D'après ce que j'ai compris, le Conseil se réunirait ce jour-là à 15 heures.

*Il est procédé au vote à main levée.*

*Votent pour:* Chine, Danemark, France, Liban, Pakistan, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

*Votent contre:* néant.

*S'abstiennent:* Chili, Colombie, Grèce, Etats-Unis d'Amérique.

*Par 7 voix contre zéro, avec 4 abstentions, la proposition est adoptée.*

79. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): La proposition est adoptée.

80. Les membres du Conseil sont-ils maintenant disposés à entendre le représentant d'Israël?

81. M. CROSTHWAITE (Royaume-Uni) (*traduit de l'anglais*): Je voudrais d'abord connaître l'opinion de mes collègues sur le point de savoir s'il est nécessaire de retenir parmi nous le général Bennike jusqu'après la Noël.

82. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je reviens à la question qu'à soulevée le représentant du Royaume-Uni et à laquelle nous devons accorder la plus grande attention. Je suggérerais pour ma part au Conseil de sécurité de libérer le général Bennike de l'obligation de rester ici. Il lui faut regagner son poste et, comme s'en souviendront les membres du Conseil, il doit soumettre au Conseil, dans moins d'un mois, un rapport sur la question très grave des incidents de frontière entre Israël et la Jordanie. Je proposerais donc que nous libérions le général de l'obligation de rester à New-York et, si le Conseil le décide, que nous lui demandions, le cas échéant, de revenir. Quelqu'un a-t-il une objection à formuler à cet égard?

83. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Je présume que le Président a exprimé son opinion en tant que représentant de la Grèce, ce qui rend cette opinion digne du plus grand respect. Cependant, certains représentants siégeant à cette table estiment que la présence du général Bennike a été des plus utiles au Conseil et continuerait de l'être au cours de nos discussions à venir.

84. Il ne faut pas perdre de vue que pour l'instant la plupart des membres du Conseil ne savent même pas de quelle proposition le Conseil sera saisi lorsque nous nous réunirons de nouveau; nous ignorons encore si, sur le vu de ces propositions, certains parmi nous ne souhaiteront pas consulter le général Bennike ici-même, au Conseil.

85. I fully realize that General Bennike's presence at his headquarters will be most useful and may be highly desirable. On the other hand, here too we are discussing a matter of very grave importance to the Middle East, a matter in which we have found General Bennike's advice and guidance extremely useful. In any case, if the result of our deliberations is going to be that we will place upon his shoulders a much heavier responsibility than he has ever had to bear before, then it is only fair to him that he should be following the discussion here with all its nuances, which are of the greatest importance, because, after all, a great many of the important points made and countered on this issue have been made and countered during the course of the discussion and may not find a direct reflection in the draft resolution that we may have before us.

86. In the last resort, I should very much like to have an opportunity provided, either formally or informally, through the Secretary-General, to hear General Bennike's own views on the subject. We know him to be a gentleman who has the greatest sense of responsibility, and we should attach great value to his own views as to how he would like to divide his time between two important matters in two different parts of the globe at this particular moment. I therefore think that, with regard to General Bennike's presence, the Council—in consultation with him, as I have suggested, directly or indirectly—will have to take a somewhat more formal decision than it seems to be inclined to take at the moment.

87. The PRESIDENT: I must confess that I made the suggestion with reference to General Bennike not as representative of Greece but as President of the Security Council for this month. It is only a suggestion, to be considered by the Security Council. I made it because I had been informed that General Bennike himself had expressed the opinion that his presence at his headquarters was much more important than his presence here. On the issue before us, he has already submitted two very full reports.

88. Mr. BOKHARI (Pakistan): I apologize, Mr. President, for holding up the proceedings of the Security Council, but had you been kind enough to take us into your confidence before, I would have gladly agreed with you.

89. The PRESIDENT: Is it agreeable to the Security Council that we permit General Bennike to go back to his headquarters and, if necessary, call him back again to New York?

90. Mr. VYSHINSKY (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): The President's suggestion is probably correct. I should have thought, however, that it would not be superfluous to learn the views of the parties on this matter.

91. The parties to this dispute are both present and I think it would be desirable to learn their views as to whether General Bennike will be needed for further explanations, as far as they can tell, or whether they consider it possible not to detain him any longer in the Council.

92. In my view, we should first of all learn the views of the parties concerned.

85. Je me rends parfaitement compte que la présence du général Bennike à son quartier général sera des plus utiles et des plus souhaitables. Mais d'autre part, ici aussi, nous examinons une question qui est très importante pour le Moyen-Orient et pour laquelle les avis et les directives du général Bennike nous ont été très précieux. De toute façon, si nos délibérations ont pour effet de placer sur ses épaules une responsabilité encore bien plus lourde que par le passé, il est juste qu'il suive la discussion dans tous ses détails; ces détails sont de la plus haute importance puisqu'un très grand nombre des principaux arguments et contre-arguments qui ont été présentés l'ont été au cours de la présente discussion et ne trouveront peut-être pas place dans le projet de résolution qui nous sera présenté.

86. En dernier lieu, j'aimerais beaucoup que la possibilité nous soit donnée, soit officiellement, soit officieusement, par l'intermédiaire du Secrétaire général, de connaître l'opinion du général Bennike sur la question. Nous savons que c'est un homme d'honneur qui a un sens très élevé de ses responsabilités et nous attachons un grand prix à son avis sur le point suivant: comment pense-t-il partager son temps entre les deux parties du monde où des obligations également importantes réclament sa présence en ce moment? Je pense donc qu'en ce qui concerne la présence du général Bennike, le Conseil devrait—après avoir consulté directement ou indirectement l'intéressé, comme je l'ai suggéré—prendre une décision plus formelle qu'il ne paraît disposé à le faire actuellement.

87. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Je dois dire que si j'ai fait cette suggestion concernant le général Bennike, c'est non pas en tant que représentant de la Grèce, mais en qualité de Président du Conseil de sécurité. Il ne s'agit que d'une suggestion que je soumetts à l'examen du Conseil de sécurité. On m'a fait savoir en effet que le général Bennike avait déclaré qu'à son avis sa présence au quartier général avait beaucoup plus d'importance que sa présence ici. Il a déjà présenté deux rapports très complets sur la question qui nous occupe.

88. M. BOKHARI (Pakistan) (*traduit de l'anglais*): Je m'excuse, Monsieur le Président, d'avoir retardé les délibérations du Conseil de sécurité, mais si vous aviez bien voulu nous faire part de tout ce que vous saviez, je me serais rangé à votre opinion sans hésiter.

89. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Les membres du Conseil pensent-ils que nous devons autoriser le général Bennike à regagner son poste, quitte à lui demander de revenir à New-York le cas échéant?

90. M. VYCHINSKY (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit du russe*): Le Président a raison peut-être. Mais il serait utile, je pense, de connaître l'avis des parties intéressées sur la question.

91. Les représentants des parties en cause prennent part à la présente discussion et il serait souhaitable, me semble-t-il, de leur demander s'ils estiment qu'ils auront besoin du général Bennike pour lui demander des explications supplémentaires ou s'ils jugent possible de ne plus le retenir au Conseil de sécurité.

92. Je crois qu'avant tout il faut prendre en considération les vues des parties intéressées.

93. The PRESIDENT: It is on the invitation of the Security Council and not on that of the interested parties that General Bennike has been present at this table during the discussion of this issue but, of course, I am quite ready to put this question to the representatives of Syria and Israel on a consultative basis.

94. Mr. ZEINEDDINE (Syria): Syria was at least the party which asked the Security Council to invite General Bennike to participate in the discussions on this question and to give any views which he might think fit and to answer any questions put to him. We continue to believe that his presence here would be very useful, and therefore we would prefer that General Bennike should be asked to remain for the next meeting. However, we are inclined to believe that General Bennike himself could best decide whether his duties in the area call upon him to go back or whether his duties here would be best fulfilled by his remaining with the Council.

95. Mr. EBAN (Israel): On the point on which the President has invited my opinion, I fully agree with General Bennike's own view that the very important interests which he represents in our region would be best served by his active presence in our midst. Therefore, if that is his conclusion, I believe that the Council would be acting wisely in supporting that view.

96. The PRESIDENT: I will call upon General Bennike himself.

97. General BENNIKE (Chief of Staff of the United Nations Truce Supervision Organization): I believe that I can do better work in Palestine than here.

98. The PRESIDENT: That answer is concise and clear.

99. Mr. ZEINEDDINE (Syria) We were fully prepared to leave the question for General Bennike to decide as he thinks fit.

100. The PRESIDENT: Since there is no objection to permitting General Bennike to return to his headquarters, I should like to tell him that all our blessings will go with him in his very difficult task.

101. I should like now to ask the representative of Israel whether, since we have decided to hold a meeting in the course of next week, he would prefer to speak now or to make his statement on 29 December.

102. Mr. EBAN (Israel): I should like to make not a statement but just one brief observation on a matter of substance, which will take me some two or three minutes. My point refers to the observations made by the representative of Lebanon concerning certain consultations and agreements, consultations during the two recesses which have taken place today in the Security Council discussion and agreements which the representative of Lebanon has described as being round the corner and which he now says may be delayed a little. It is necessary, simply for the sake of objective truth and without any intent of criticism, to put on record that the delegation of Israel has taken no part today in any such consultation and that any negotiations looking towards this agreement have taken place without my delegation or without my Government, whose vital interests are here involved.

93. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Si le général Bennike a pris place à la table du Conseil pendant nos débats, c'est sur l'invitation du Conseil et non sur celle des parties intéressées; cependant, je suis évidemment tout disposé à demander quelle est l'opinion des représentants de la Syrie et d'Israël.

94. M. ZEINEDDINE (Syrie) (*traduit de l'anglais*): C'est mon pays, je le rappelle, qui a demandé au Conseil de sécurité d'inviter le général Bennike à participer à la discussion de la question, à émettre tout avis qu'il jugerait bon et à répondre à toute question qui pourrait lui être posée. Nous estimons toujours que sa présence ici serait très utile; nous préfererions donc qu'on lui demande de rester à New-York pour la prochaine séance. Cependant, nous pensons que le général Bennike est mieux qualifié lui-même que quiconque pour décider si les responsabilités qu'il a en Palestine y rendent son retour nécessaire ou s'il s'acquitterait mieux des devoirs qui lui incombent en restant ici à la disposition du Conseil.

95. M. EBAN (Israël) (*traduit de l'anglais*): Sur le point au sujet duquel le Président a demandé à connaître mon avis, je partage entièrement les vues du général Bennike: il rendrait de plus grands services à la cause qu'il sert dans notre région en reprenant son poste. Si telle est effectivement sa conviction, je crois que le Conseil ferait bien de s'y rallier.

96. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): J'invite le général Bennike à faire connaître son avis.

97. Le général BENNIKE (Chef d'état-major de l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve) (*traduit de l'anglais*): Je crois que je puis être plus utile en Palestine qu'ici.

98. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Voilà une réponse concise et claire.

99. M. ZEINEDDINE (Syrie) (*traduit de l'anglais*): Nous étions parfaitement disposés à nous en remettre au général Bennike pour qu'il prenne la décision qu'il jugerait la meilleure.

100. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Puisque personne ne s'oppose à ce que le général Bennike soit autorisé à regagner son poste, je voudrais lui dire que tous nos vœux l'accompagnent dans sa tâche très difficile.

101. Maintenant que nous avons décidé de tenir une séance la semaine prochaine, je demanderai au représentant d'Israël s'il tient à prendre la parole dès maintenant ou s'il préférerait faire sa déclaration le 29 décembre.

102. M. EBAN (Israël) (*traduit de l'anglais*): Je ne veux pas faire de déclaration, mais je voudrais formuler — en deux ou trois minutes — quelques brèves observations sur une question de fond. Elles porteront sur les observations que le représentant du Liban a formulées au sujet de certains échanges de vues et de certains accords. Il a fait état des échanges de vues qui ont eu lieu pendant les deux suspensions de séance décidées par le Conseil cet après-midi et des accords que, selon lui, on entrevoyait, mais qui, il vient de le dire, seront peut-être légèrement retardés. Sans vouloir critiquer qui que ce soit et simplement par souci de la vérité, je tiens à faire remarquer que la délégation d'Israël n'a pas pris part aux échanges de vues d'aujourd'hui et que les négociations en vue d'un accord ont eu lieu sans que l'on ait consulté ni ma délégation ni mon gouvernement, alors que les

Therefore, if by the word "agreement" Mr. Malik wishes to associate Israel in any sense as one of the parties concerned, I think his statement that an agreement has been approached or pursued this afternoon should be clarified in the light of the information which I have given for purely factual purposes.

103. Mr. Charles MALIK (Lebanon): As far as I am concerned, I did not enter into any consultations with the delegation of Israel or come to any agreement with them. That is objectively quite true. Whether anybody else did, I do not know, but I am quite prepared to take the word of Mr. Eban that nothing of this nature has happened and therefore there was no contact with them. At the same time, obviously, what I really meant was consultations among the members of the Security Council who have the right to vote. It is such members only who certainly get in touch with everybody else, in varying ways, with Israel and Syria and others. It is the members of the Council who are involved in this matter because they finally will have to decide this question.

104. Therefore, whatever words are used refer exclusively to members of the Security Council, with whom, obviously, I had contact. I had contact not with a few but with a number of them. However, I repeat, I had no contacts with Israel; I had no agreements with Israel. Israel had no consultations or agreements with me. But I did have extensive conversations — let me call them that. Let me correct everything and call it "conversations" — not consultations, not agreements. We had extensive conversations with many members of the Council, and in this context I am talking only of the Council and of nothing else. Obviously the other Members of the United Nations who are here, such as Syria and Israel, who are the two parties directly concerned, would in some form or other, I take it, be taken into account. But I do not know who contacted Israel. I know that I contacted Syria. I do not know who contacted Israel and I do not know whether there was any agreement between Israel and anybody else.

105. The PRESIDENT: Before adjourning the meeting, I should like to extend to my colleagues my best wishes for the coming holidays. Alas, they are very few, thanks to our decision. I also wish to extend my best wishes to all the members of the Secretariat who are assisting us in our work.

*The meeting rose at 6.35 p.m.*

intérêts vitaux d'Israël sont en jeu. Si donc M. Malik entend associer Israël à un tel "accord" en qualité de partie en cause, je crois que sa déclaration indiquant qu'on se serait rapproché d'un accord dans le courant de cet après-midi ou qu'on aurait poursuivi des négociations à cet effet doit être rectifiée à la lumière de la mise au point que je viens de faire.

103. M. Charles MALIK (Liban) (*traduit de l'anglais*): Pour ma part, je n'ai pas procédé à des consultations avec la délégation d'Israël et aucun accord n'est intervenu entre nous. C'est parfaitement exact. Je ne sais pas si d'autres représentants ont pris contact avec cette délégation et je suis parfaitement disposé à croire M. Eban lorsqu'il nous dit qu'il n'y a pas eu de consultations avec sa délégation. Il est évident que j'ai parlé uniquement des échanges de vues qui ont eu lieu entre les membres du Conseil de sécurité qui ont le droit de vote. Seuls les membres du Conseil peuvent, en effet, entrer en contact, d'une manière ou d'une autre, avec tous les intéressés, Israël, la Syrie, etc. L'affaire intéresse les membres du Conseil, car c'est à eux qu'il appartiendra de prendre une décision.

104. Par conséquent, quels que soient les termes dont je me suis servi, ils ne s'appliquent qu'à ceux des membres du Conseil de sécurité avec lesquels j'ai évidemment pris contact. J'ai consulté un certain nombre d'entre eux. Cependant, je le répète, je ne suis pas entré en rapport avec le représentant d'Israël. Il n'y a eu ni échanges de vues ni accord entre nous. Je me reprends donc et, au lieu de dire "consultations et accord", je dis "conversations". J'ai donc eu des conversations étendues avec beaucoup de membres du Conseil de sécurité et, à ce propos, je dis bien les membres du Conseil de sécurité et personne d'autre. Il me semble évident que l'on tiendra compte des vues des autres Membres des Nations Unies ici présents, tels que la Syrie et Israël, qui sont directement intéressés à l'affaire. Mais je ne sais pas qui a pris contact avec Israël. Je sais que j'ai consulté le représentant de la Syrie. Je ne sais pas qui a pris contact avec Israël et je ne sais pas s'il y a eu accord entre Israël et d'autres représentants.

105. Le PRESIDENT (*traduit de l'anglais*): Avant de lever la séance, je tiens à exprimer mes vœux à tous mes collègues à l'occasion des fêtes. En raison de la décision que nous venons de prendre, nos vacances ne seront malheureusement pas longues. J'adresse également mes meilleurs vœux à tous les membres du Secrétariat qui nous aident dans nos travaux.

*La séance est levée à 18 h. 35.*